

Vordruck nur für BAUANGELEGENHEITEN verwenden	Modulo da usare solo per PRATICHE EDILIZIE
<i>Ersatzerklärung des Notariatsaktes gem. Art. 47 D.P.R. v. 28.12.2000, Nr. 445</i>	<i>dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 D.P.R. del 28/12/2000, n. 445</i>
Der/die Unterfertigte:	Il/la sottoscritto/a:
geboren in:	nato/a a:
am:	il:
Steuernummer:	codice fiscale:
wohnhaft in:	residente a:
Straße/Platz:	in Via/Piazza:
Nr.:	n°:
<i>(nur für juristische Personen)</i> in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums:	<i>(solo per persone giuridiche)</i> in qualità di rappresentante legale dell'ente/della società/del condominio:
Steuernummer:	codice fiscale:
Mehrwertsteuernummer:	partita iva:
nach Einsichtnahme in das vorgelegte Projekt, ausgearbeitet vom Techniker/von der Technikerin	visto il progetto presentato ed elaborato dal tecnico
erklärt , Eigentümer/in der folgendermaßen gekennzeichneten Immobilie zu sein:	dichiara di essere proprietario/a dell'immobile contraddistinto da:
m.A.:	p.m.:
B.E.:	sub.:
Gp.:	p.f.:
B.p.:	p.ed.:
K.G.:	C.C.:
erklärt , dass bei Blatt „C“ des entsprechenden Grundbuchauszuges:	dichiara che al foglio “C” del relativo estratto tavolare:
<input type="checkbox"/> <u>keine</u> T.Zl. anhängig sind	<input type="checkbox"/> <u>non</u> vi sono G.N. pendenti
<input type="checkbox"/> die folgenden T.Zl. anhängig sind: - T.Zl. betreffend - T.Zl. betreffend	<input type="checkbox"/> vi sono G.N. pendenti e precisamente: - G.N. n. relativo a - G.N. n. relativo a
erklärt außerdem, dass die Immobilie aufgrund des entsprechenden Grundbuchauszuges	dichiara inoltre che in base al relativo estratto tavolare l'immobile è
<input type="checkbox"/> <u>frei</u> von Auflagen ist, die im Grundbuch eingetragen sind	<input type="checkbox"/> <u>libero</u> da aggravi tavolarmente iscritti
<input type="checkbox"/> <u>nicht frei</u> von Auflagen ist, die im Grundbuch eingetragen sind und diese Auflagen betreffen:	<input type="checkbox"/> <u>non è libero</u> da aggravi tavolarmente iscritti e tali aggravi riguardano:

Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmungen gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196 i.g.F. sowie gemäß EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. behandelt und dienen dieser Verwaltung zur Durchführung der geforderten Leistung.	I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute dal decreto legislativo 30/06/2003, n. 196 n.t.v. nonché dal Regolamento UE 2016/679 n.t.v. e sono necessari a questa amministrazione per l'espletamento della prestazione richiesta.
Im Sinne von Art. 71 des D.P.R. 445/00 ist die mit dem Verfahren befasste Verwaltung verpflichtet, geeignete Kontrollen über die erbrachte Erklärung durchzuführen.	Ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 445/00 l'Amministrazione procedente è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla dichiarazione resa.
Die vorliegende Ersatzerklärung hat dieselbe zeitliche Gültigkeit wie die Urkunden, die sie ersetzt.	La presente dichiarazione sostitutiva ha la stessa validità temporale degli atti che essa sostituisce.
Bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, werden die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen gem. Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F angewandt.	In caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi saranno applicate le sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.

Damit diese Erklärung gültig ist, <u>muss</u> einer der beiden Punkte zutreffen (bitte ankreuzen)	Per rendere efficace la presente dichiarazione <u>dev'essere rispettata</u> una delle seguenti formalità (prego barrare la casella corrispondente)
--	---

<input type="checkbox"/> Dem Ansuchen wird eine nichtbeglaubigte Fotokopie des Personalausweises des Unterzeichners/der Unterzeichnerin beigelegt.	<input type="checkbox"/> Alla dichiarazione viene allegata una copia non autenticata della carta d'identità dello sottoscritto/della sottoscritta.
--	--

<input type="checkbox"/> Die Unterschrift wird vor dem zuständigen Beamten nach Vorzeigen des Personalausweises angebracht.	<input type="checkbox"/> La firma viene apposta davanti al/alla dipendente addetto/a esibendo la carta d'identità.
--	---

Unterschrift des/der zuständigen Beamten/in	Firma del/la dipendente addetto/a
--	--

Der/Die Unterfertigte erklärt außerdem:	Il/La sottoscritto/a inoltre:
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	- di essere stato/a informato/a, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html .

Datum

data

ausführliche leserliche Unterschrift des/der Unterfertigten

firma leggibile e per esteso del/la sottoscritto/a